

4. Het aandeel van elke onder § 2, 1, bedoelde gemeente wordt bepaald naar verhouding van het aantal werkdagen dat per personeelslid van de gemeentepolitie bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid van de provinciale en plaatselijke administraties is aangegeven voor de van 1 juli 1994 tot 31 december 1995 vastgestelde referentieperiode.

5. De in § 2, 2 en 3, bedoelde personeelsleden van de gemeentepolitie zijn politiebeambten in actieve dienst die als aspirant, stagiair of vastbenoemd personeelslid, titularis zijn van een graad die voorkomt in de hiërarchie der graden, bepaald in de artikelen 1, 2 en 4 van het koninklijk besluit van 13 oktober 1986 tot vaststelling van de graden van het personeel van de gemeentepolitie.

Art. 4. De stad Eupen geniet een specifieke dotatie van 2 000 000 F (twee miljoen frank) als hoofdstad van de Duitstalige Gemeenschap.

Art. 5. 1. Een bijzondere specifieke dotatie wordt toegekend aan de gemeenten die, zonder aanvraag om toegang tot de gewestelijke rekening voor de sanering van gemeenten met schuldenlast, een beheersplan voor de periode 1993-1997 of 1994-1998 hebben aangenomen.

2. De toelage is gelijk aan de debetrente van de lopende rekeningen, die voor 1994 aan het Gemeentekrediet van België is verschuldigd, met hoogstens 200 F per inwoner.

3. Een bijkomend bedrag van 140 F (honderdveertig frank) per inwoner wordt toegekend aan gemeenten met meer dan 30 000 inwoners, die voor het boekjaar 1995 niet in aanmerking komen voor een aandeel van 6 000 F (zesduizend frank) per inwoner uit de hoofddotatie van het Gemeentefonds.

4. Dat bedrag wordt toegekend indien de gemeenten voor het boekjaar 1993 aan de belastingvoorwaarden voldoen zoals bepaald in artikel 3 van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 7 september 1989 houdende regeling van de uitvoeringsmaatregelen van het decreet van de Waalse Gewestraad van 20 juli 1989 tot vaststelling van de regels inzake algemene financiering van de Waalse gemeenten.

5. Het onder 1 en 3 bedoelde bevolkingscijfer is het cijfer van de officiële volkstelling van 1 januari 1994.

Art. 6. 1. Een specifieke dotatie van maximum 10 000 000 F (tien miljoen frank) wordt verdeeld onder alle gemeenten van het Waalse Gewest die tussen 1 januari 1995 en 30 juni 1996 een gemeentelijk huis voor kinderopvang oprichten.

2. Het gemeentelijk huis voor kinderopvang moet aan de door de "Office de la Naissance et de l'Enfance" (Kind en Gezin) bepaalde voorwaarden voldoen.

Art. 7. 1. Iedere gemeente die het gemeentelijk plan voor tewerkstelling toepast, ontvangt een bedrag van 30 000 F per toegekende betrekking.

2. Uiterlijk 15 mei 1995 moet door de gemeenten een afschrift van de door het college van burgemeester en schepenen omtrent de betrokken wervingen genomen beslissing toegestuurd worden.

Art. 8. 1. Het saldo van het in artikel 1 bedoelde krediet wordt toegekend aan de gemeenten van 2^e en 3^e categorie waarvan de hoofddotatie uit het Gemeentefonds voor 1995 kleiner is dan het in 1994 toegekende aandeel, vermeerderd met het verhogingspercentage van het Gemeentefonds voor 1995 in vergelijking met 1994. Daartoe moeten voornoemde gemeenten voor het boekjaar 1994 voldoen aan de in artikel 3, 4, bedoelde belastingvoorwaarden.

2. Iedere gemeente krijgt een op een hele frank naar beneden afgerond bedrag naar evenredigheid van het saldo van het in artikel 1 bedoelde krediet in verhouding tot het totaal van de in artikel 6, 1, vermelde negatieve verschillen.

Art. 9. De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Begroting, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 30 maart 1995.

De Minister-president van de Waalse Regering,
belast met Economie, KMO's, Externe Betrekkingen en Toerisme,
R. COLLIGNON

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Begroting,
B. ANSELME

F. 95 - 1776

[C - 27316]

30 MARS 1995. - Arrêté du Gouvernement wallon modifiant, à titre transitoire, l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 22 février 1990 instaurant une prime à la restructuration de logements insalubres et à la création de logements à partir de bâtiments à usage non résidentiel

Le Gouvernement wallon,

Vu le Code du Logement, notamment l'article 48 et l'article 76 y inséré par la loi du 19 juillet 1976;

Vu l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 22 février 1990 instaurant une prime à la restructuration de logements insalubres et à la création de logements à partir de bâtiments à usage non résidentiel;

Vu l'accord du Ministre ayant le Budget dans ses attributions;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il est impératif de prendre sans délai des mesures en faveur des personnes sinistrées lors des inondations du mois de janvier 1995;

Sur la proposition du Ministre de l'Action sociale, du Logement et de la Santé;

Arrête :

Article 1er. A l'article 8, § 3, de l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 22 février 1990 instaurant une prime à la restructuration de logements insalubres et à la création de logements à partir de bâtiments à usage non résidentiel, il est ajouté deux alinéas libellés comme suit :

"Si le logement est situé dans une des zones inondées mentionnées dans l'arrêté royal du 24 février 1995 considérant comme calamité publique les inondations qui se sont produites du 20 janvier au 6 février 1995 sur le territoire de plusieurs communes et délimitant l'étendue géographique de cette calamité, et pour autant que le montant

net total des dommages subis par le demandeur dans le logement, constatés par l'expert désigné par le Gouvernement en application de l'article 19, § 1er, de la loi du 12 juillet 1976 relative à la réparation de certains dommages causés à des biens privés par des calamités naturelles, dépasse 10 000 francs, le montant de la prime déterminé conformément à l'article 7 est majoré de 50 % pour les demandes de prime introduites du 1er janvier 1995 au 30 juin 1995.

Les majorations de 50 % visées aux alinéas 1 et 2 ne peuvent être cumulées."

Art. 2. Le Ministre de l'Action sociale, du Logement et de la Santé est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 30 mars 1995.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,
chargé de l'Economie, des P.M.E., des Relations extérieures et du Tourisme,
R. COLLIGNON.

Le Ministre de l'Action sociale, du Logement et de la Santé,
W. TAMINIAUX.

ÜBERSETZUNG

D. 95 - 1776

[C - 27316]

30. MÄRZ 1995. - Erlaß der Wallonischen Regierung zur vorübergehenden Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 22. Februar 1990 zur Einführung einer Prämie für die Umgestaltung von gesundheitsschädlichen Wohnungen und für die Errichtung von Wohnungen aus Gebäuden, die nicht zu Wohnzwecken dienen

Aufgrund des Wohnungsbuches, insbesondere des Artikels 48 und des durch das Gesetz vom 19. Juli 1976 eingefügten Artikels 76;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 22. Februar 1990 zur Einführung einer Prämie für die Umgestaltung von gesundheitsschädlichen Wohnungen und für die Errichtung von Wohnungen aus Gebäuden, die nicht zu Wohnzwecken dienen;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministers, zu dessen Zuständigkeitsbereich der Haushalt gehört;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3 § 1, in seiner durch das Gesetz vom 4. Juli 1989 abgeänderten Fassung;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In Erwägung der dringenden Notwendigkeit, umgehend Maßnahmen zugunsten der von den Überschwemmungen im Januar 1995 betroffenen Personen zu ergreifen;

Auf Vorschlag des Ministers der Sozialen Maßnahmen, des Wohnungswesens und des Gesundheitswesens,

Beschließt die Wallonische Regierung:

Artikel 1. In Artikel 8 Absatz 3 des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 22. Februar 1990 zur Einführung einer Prämie für die Umgestaltung von gesundheitsschädlichen Wohnungen und für die Errichtung von Wohnungen aus Gebäuden, die nicht zu Wohnzwecken dienen, werden zwei Absätze mit folgendem Wortlaut hinzugefügt:

"Der gemäß Artikel 7 festgelegte Prämienbetrag wird für die vom 1. Januar 1995 bis zum 30. Juni 1995 eingereichten Prämienanträge um 50 % erhöht, wenn die beiden folgenden Bedingungen erfüllt sind: erstens muß die Wohnung in einem der überschwemmten Gebiete gelegen sein, die im königlichen Erlaß vom 24. Februar 1995, der die vom 20. Januar bis zum 6. Februar 1995 auf dem Gebiet mehrerer Gemeinden ereigneten Überschwemmungen als eine öffentliche Katastrophe betrachtet und den geographischen Umfang dieser Katastrophe bestimmt, erwähnt sind. Zweitens soll der gesamte Nettobetrag der Schäden, die vom Antragsteller in der Wohnung erlitten und vom in Anwendung von Artikel 19 § 1 des Gesetzes vom 12. Juli 1976 über die Ersatzleistung bei bestimmten Schäden an Privatgütern durch Naturkatastrophen durch die Regierung bezeichneten Experten festgestellt wurden, 10 000 BEF überschreiten.

Die in den Absätzen 1 und 2 erwähnten Erhöhungen um 50 % dürfen nicht zusammen gewährt werden."

Art. 2. Der Minister der Sozialen Maßnahmen, des Wohnungswesens und des Gesundheitswesens wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 30. März 1995.

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regierung,
beauftragt mit der Wirtschaft, den K.M.B., den Auswärtigen Beziehungen und dem Tourismus,
R. COLLIGNON

Der Minister der Sozialen Maßnahmen, des Wohnungswesens und des Gesundheitswesens,
W. TAMINIAUX

VERTALING

N. 95 - 1776

[C - 27316]

30 MAART 1995. - Besluit van de Waalse Regering tot tijdelijke wijziging van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 22 februari 1990 tot instelling van een premie voor de herstructurering van ongezonde woningen en tot oprichting van woningen vanuit gebouwen die niet voor bewoning worden bestemd

De Waalse Regering,

Gelet op de Huisvestingscode, inzonderheid op artikel 48 en op artikel 76, ingevoegd bij de wet van 19 juli 1976;
Gelet op het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 22 februari 1990 tot instelling van een premie voor de herstructurering van ongezonde woningen en tot oprichting van woningen vanuit gebouwen die niet voor bewoning worden bestemd;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;
Overwegende dat onverwijld maatregelen moeten worden genomen ten gunste van de door de overstromingen van januari 1995 getroffen personen;
Op de voordracht van de Minister van Sociale Actie, Huisvesting en Gezondheid,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 8, § 3, van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 22 februari 1990 tot instelling van een premie voor de herstructurering van ongezonde woningen en tot oprichting van woningen vanuit gebouwen die niet voor bewoning worden bestemd, worden twee leden toegevoegd, luidend als volgt :

“Het overeenkomstig artikel 7 bepaalde premiebedrag wordt met 50 % verhoogd voor premieaanvragen die tussen 1 januari 1995 en 30 juni 1995 worden ingediend als :

1° de woning gelegen is in één van de overstromde gebieden die vermeld staan in het koninklijk besluit van 24 februari 1995 waarbij de overstromingen die zich van 20 januari tot 6 februari 1995 op het grondgebied van verschillende gemeenten hebben voorgedaan als een algemene ramp worden erkend en waarbij de geografische uitgestrektheid van deze ramp wordt afgebakend;

2° het totale nettobedrag van de door de aanvrager in de woning geleden schade hoger is dan 10 000 frank. De schade wordt vastgesteld door de door de Regering aangewezen deskundige, krachtens artikel 19, § 1, van de wet van 12 juli 1976 betreffende het herstel van zekere schade veroorzaakt aan private goederen door natuurrampen.

De in de eerste en tweede leden bedoelde verhogingen van 50 % mogen niet gecumuleerd worden.”

Art. 2. De Minister van Sociale Actie, Huisvesting en Gezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 30 maart 1995.

De Minister-Président van de Waalse Regering,
belast met Economie, K.M.O.'s, Externe Betrekkingen en Toerisme,
R. COLLIGNON

De Minister van Sociale Actie, Huisvesting en Gezondheid,
W. TAMINIAUX

F. 95 -- 1777

[C - 27315]

30 MARS 1995. – Arrêté du Gouvernement wallon modifiant, à titre transitoire, l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 22 février 1990 instaurant une prime à la réhabilitation de logements insalubres améliorables situés dans la Région wallonne

Le Gouvernement wallon,

Vu le Code du Logement, notamment l'article 48 et l'article 76 y inséré par la loi du 19 juillet 1976;

Vu l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 22 février 1990 instaurant une prime à la réhabilitation de logements insalubres améliorables situés dans la Région wallonne;

Vu l'accord du Ministre ayant le budget dans ses attributions;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il est impératif de prendre sans délai des mesures en faveur des personnes sinistrées lors des inondations du mois de janvier 1995;

Sur la proposition du Ministre de l'Action sociale, du Logement et de la Santé,

Arrête :

Article 1er. A l'article 6, § 2, de l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 22 février 1990 instaurant une prime à la réhabilitation de logements insalubres améliorables situés dans la Région wallonne, il est ajouté deux alinéas libellés comme suit :

“Si le logement est situé dans une des zones inondées mentionnées dans l'arrêté royal du 24 février 1995 considérant comme calamité publique les inondations qui se sont produites du 20 janvier au 6 février 1995 sur le territoire de plusieurs communes et délimitant l'étendue géographique de cette calamité, et pour autant que le montant net total des dommages subis par le demandeur dans le logement, constatés par l'expert désigné par le Gouvernement en application de l'article 19, § 1er, de la loi du 12 juillet 1976 relative à la réparation de certains dommages causés à des biens privés par des calamités naturelles, dépasse 10 000 francs, le montant de la prime déterminé conformément au § 1er est majoré de 50 % pour les demandes de prime introduites du 1er janvier 1995 au 30 juin 1995.

Les majorations de 50 % visées aux alinéas 1er et 2 ne peuvent être cumulées.”

Art. 2. Le Ministre de l'Action sociale, du Logement et de la Santé est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 30 mars 1995

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,
chargé de l'Economie, des P.M.E., des Relations extérieures et du Tourisme,
R. COLLIGNON

Le Ministre de l'Action sociale, du Logement et de la Santé,
W. TAMINIAUX